

Terms and Conditions
Parkson Privilege Visa Credit Card - Points Program

Effective 1 December 2008

GENERAL

1. The Parkson Privilege Visa Credit Card - Points Program ("Program") is open to all holders ("Cardholders") of the Parkson Privilege Visa Credit Card ("Card") issued by Sacombank.
2. This Program is subject to (a) the Parkson Privilege Visa Credit Card Application and Agreement and its Terms and Conditions; and (b) the Parkson Privilege Card Program of Parkson Vietnam Co. Ltd and its Terms and Conditions.

ELIGIBILITY

3. Only Cardholders whose Card account is in good standing (ie not over-limit, delinquent, suspended, cancelled or closed) are eligible to participate and earn Points in this Program.
4. Sacombank reserves the right to decide at its sole discretion and without notice or reason (a) which Cardholders are eligible to participate in the Program; and (b) to disqualify any Cardholder from participation in the Program at any time.

POINTS

5. Cardholders shall earn 1 Point for every VND 10,000 charged to the Card for the purchase of goods or services during a statement cycle. Points will not be earned on any cash advances, balance transfers, interest, fees or other charges and on any un-posted, cancelled, reversed or refunded purchases.
6. Points earned by Cardholders shall be credited to a single Parkson Privilege Card Program account number ("Parkson Account") only after each statement cycle is complete and on such day as Sacombank decides at its sole discretion.
7. The Primary Cardholder is responsible to notify Sacombank in writing of the correct Parkson Account to credit Points. Sacombank shall not be liable to credit Points or to correct the crediting of Points, in the event the Primary Cardholder fails to provide Sacombank a Parkson Account or provides an incorrect or invalid Parkson Account.

MISCELLANEOUS

8. Sacombank shall have the final decision, which shall be binding upon the Cardholders, on all matters in relation to the Program.
9. Parkson Vietnam Co. Ltd is the owner of the Parkson Privilege Card Program and responsible for the accumulation and administration of Points and the provision and redemption of vouchers at Parkson's stores for goods and services. Accumulated Points expire after 2 years. Sacombank shall not in any way be responsible or liable for any matters relating to the Parkson Privilege Card Program.
10. Cardholders shall be solely liable for any tax consequences arising from their participation in the Program.
11. Sacombank reserves the right at its sole discretion to amend these Terms and Conditions or to discontinue the Program at any time without prior notice to the Cardholders.
12. The latest details or information concerning the Program can be accessed at www.sacombank.com.vn or by calling Sacombank Customer Services on (08) 3526 6060.
13. These Terms and Conditions are governed by the laws applicable in the Socialist Republic of Vietnam.

Các Điều kiện và Điều khoản
Thẻ Tín dụng Visa Parkson Privilege - Chương trình tích điểm

Có hiệu lực từ 01/12/2008

TỔNG QUÁT

1. Thẻ Tín dụng Visa Parkson Privilege – Chương trình tích điểm thưởng (gọi tắt là "Chương trình") được mở rộng đối với tất cả những người nắm giữ ("Chủ thẻ") Thẻ Tín dụng Visa Parkson Privilege ("Thẻ") được phát hành bởi Sacombank.
2. Chương trình này căn cứ theo (a) Giấy đề nghị kiểm Hợp đồng thẻ Tín dụng Visa Parkson Privilege và Các Điều khoản và Điều kiện của nó; và (b) Chương trình Thẻ Parkson Privilege của Công ty TNHH Parkson Việt Nam và các Điều khoản và Điều kiện của nó.

ĐIỀU KIỆN THAM GIA

3. Chỉ có những Chủ thẻ mà tài khoản Thẻ của người đó được đánh giá là tốt (ví dụ: không vượt hạn mức, không bị trễ hạn, không bị tạm ngưng, không bị hủy hoặc bị đóng) mới được chọn tham gia và giành được điểm thưởng trong chương trình này.
4. Sacombank bảo lưu toàn quyền quyết định và không thông báo hoặc nếu lý do (a) về việc các Chủ thẻ được chọn tham gia chương trình, và (b) tuyên bố không đủ điều kiện đối với bất kỳ Chủ thẻ nào từ thành viên của chương trình vào bất kỳ thời điểm nào.

ĐIỂM

5. Các Chủ thẻ sẽ được nhận 1 điểm cho mỗi 10.000 VND ghi nợ vào thẻ khi mua hàng hóa hoặc dịch vụ trong kỳ in sao kê. Các Điểm sẽ không được nhận khi rút tiền mặt, chuyển khoản, trả lãi, các loại phí hoặc các khoản phải trả khác và đối với bất kỳ các khoản mua sắm bị trả lại, hoàn đổi lại, hủy, không ghi sổ sách.
6. Số điểm mà Chủ thẻ nhận sẽ được ghi có vào một tài khoản riêng của Chương trình Thẻ Parkson Privilege (gọi là "Tài khoản Parkson") chỉ sau khi mỗi chu kỳ sao kê được hoàn tất và vào ngày do Sacombank tự quyết định.
7. Chủ thẻ chính chịu trách nhiệm thông báo bằng văn bản về tài khoản Parkson chính xác để cho Sacombank ghi điểm. Sacombank sẽ không có nghĩa vụ ghi điểm hoặc điều chỉnh sự ghi điểm trong trường hợp Chủ thẻ chính không cung cấp cho Sacombank tài khoản Parkson hoặc cung cấp tài khoản không đúng hoặc không còn hiệu lực.

CÁC VẤN ĐỀ KHÁC

8. Sacombank sẽ ra quyết định cuối cùng và sẽ ràng buộc các Chủ thẻ đối với mọi vấn đề liên quan đến Chương trình.
9. Công ty TNHH Parkson Việt Nam là chủ sở hữu Chương trình Thẻ Parkson Privilege và chịu trách nhiệm tích lũy và quản trị Điểm và cung cấp cũng như đổi điểm thành phiếu mua hàng tại các cửa hàng của Parkson đối với hàng hóa và dịch vụ. Điểm tích lũy sẽ không còn giá trị sau 2 năm. Sacombank trong bất kỳ phương thức nào sẽ không chịu trách nhiệm hoặc nghĩa vụ đối với mọi vấn đề liên quan đến Chương trình Thẻ Parkson Privilege.
10. Chủ thẻ sẽ chịu nghĩa vụ độc lập đối với bất kỳ khoản thuế nào phát sinh từ việc tham gia chương trình của mình.
11. Sacombank bảo lưu quyền tự điều chỉnh những Điều khoản và Điều kiện hoặc chấm dứt Chương trình vào bất kỳ thời điểm nào mà không phải báo trước cho các Chủ thẻ.
12. Những chi tiết hoặc thông tin mới nhất liên quan đến Chương trình có thể được truy cập tại website www.sacombank.com.vn hoặc bằng cách gọi điện đến Dịch vụ khách hàng Sacombank theo số điện thoại: (08) 3526 6060.
13. Các Điều khoản và Điều kiện này được điều chỉnh bởi các quy định pháp luật hiện hành của Nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam.